

Distr.
GENERAL

S/RES/939 (1994)
29 July 1994

مجلس الأمن



القرار ٩٣٩ (١٩٩٤)

الذي اتخذه مجلس الأمن في جلسته ٣٤١٢ المعقودة
في ٢٩ تموز/يوليه ١٩٩٤

إن مجلس الأمن،

إذ يشير إلى قراراته ذات الصلة بشأن قبرص،

وإذ يرحب بتقرير الأمين العام المؤرخ ٣٠ أيار/مايو ١٩٩٤ (S/1994/629) ورسالته المؤرخة ٢٨ حزيران/يونيه ١٩٩٤ (S/1994/785) بشأن بعثة المساعي الحميدة التي يضطلع بها،

وإذ يؤكد من جديد في هذا السياق، أن تدابير بناء الثقة، مع أنها لا تعد غاية في حد ذاتها، ولا تمثل بديلا لعملية سياسية أوسع نطاقا، إنما توفر فوائد هامة لكلتا الطائفتين وتسهل الوصول بالعملية السياسية إلى تسوية شاملة،

وإذ يشير إلى قبول الطرفين من حيث المبدأ لتدابير بناء الثقة، وإذ يرحب بقبول زعيم الطائفة القبرصية اليونانية للوثيقة المعنونة "مشروع الأفكار المتعلقة بتنفيذ مجموعة تدابير بناء الثقة" (S/1994/785، المرفق)، وإذ يرحب أيضا بالتقدم الكبير الذي أحرزه زعيم الطائفة القبرصية التركية نحو التوصل إلى اتفاق، على النحو الوارد في رسالة الأمين العام المؤرخة ٢٨ حزيران/يونيه ١٩٩٤،

وإذ يلاحظ أنه يوجد الآن قدر كبير من الاتفاق على مضمون تدابير بناء الثقة وطرائق تنفيذها، وإن كان أيضا يلاحظ بجزع أنه لا يوجد لدى أي من الزعيمين حتى الآن استعداد لتنفيذها استنادا إلى الأساس الذي حدده الأمين العام في رسالته المؤرخة ٢٨ حزيران/يونيه ١٩٩٤،

وقد درس الخيارات والأفكار المتعلقة بالعمل المستقبلي والواردة في الفقرات ٥٧ إلى ٦٢ من تقرير الأمين العام المؤرخ ٣٠ أيار/مايو ١٩٩٤،

١ - يكرر تأكيد أن الإبقاء على الوضع الراهن أمر غير مقبول؛

٢ - يؤكد من جديد موقفه المتمثل في أن التسوية القبرصية يجب أن تستند إلى إيجاد دولة لقبرص تتمتع بسيادة وحيدة وذات شخصية دولية وجنسية واحدة، مع صون استقلالها وسلامتها الإقليمية، على أن تتألف من طائفتين تتمتعان بالمساواة على الصعيد السياسي، على النحو المبين في قرارات مجلس الأمن ذات الصلة، وذلك في اتحاد ذي طائفتين وذي منطقتين، على أن تستبعد هذه التسوية أي اتحاد كلي أو جزئي مع أي بلد آخر أو أي شكل من أشكال التجزئة أو الانفصال؛

٣ - يطلب إلى الأمين العام أن يبدأ في إجراء مشاورات مع أعضاء المجلس، ومع الدولتين الضامنتين، ومع الزعيمين في قبرص، بهدف الاضطلاع بتفكير أساسي بعيد المدى بشأن وسائل تناول مشكلة قبرص على نحو مثمر، ويؤكد من جديد دعوته للطرفين لإبداء التزامهما عن طريق التعاون التام لبلوغ هذه الغاية؛

٤ - يحث، في هذا السياق، الأطراف على التعاون تعاونا كاملا مع الأمين العام وممثله الخاص لتحقيق اتفاق بشأن سبل تنفيذ تدابير بناء الثقة في أقرب وقت ممكن؛

٥ - يطلب أيضا إلى الأمين العام أن يقدم تقريرا بحلول نهاية تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٤ يتضمن برنامجا يرمي إلى بلوغ حل شامل للقضايا المتعلقة بمشكلة قبرص، في أعقاب مشاوراته المشار إليها في الفقرة ٣ أعلاه، وكذلك عن التقدم المحرز في مجال تنفيذ تدابير بناء الثقة؛

٦ - يقرر إبقاء المسألة قيد النظر بشكل فعال.
